

# Transcan® Advance

## Podręcznik Użytkownika



**Seven Telematics Ltd**

[sales@seventelematics.com](mailto:sales@seventelematics.com)

+44 (0)1636 550320

# Transcan® *Advance*

## Podręcznik Użytkownika

Więcej informacji na temat produktów i usług oferowanych przez Seven Telematics dostępnych jest na stronie: **[www.seventelematics.com](http://www.seventelematics.com)**

Wszystkie przedstawione diagramy dostępne są w większym rozmiarze w załącznikach do tego podręcznika.

Seven Telematics zastrzega sobie prawo do modyfikacji produktów opisanych w tym podręczniku w każdej chwili bez wcześniejszego powiadomienia.

Seven Telematics nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody ani utratę informacji w następstwie stosowania się do informacji zawartych w niniejszym dokumencie.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

© Copyright 2018 Seven Telematics Ltd. NG24 1RZ

UDN-1601-F

Niniejszy podręcznik ma zastosowanie do wszystkich wersji Firmware począwszy od TS2T410.013



# Zawartość

## 1.0 Wprowadzenie

- 1.1 Ogólne informacje
- 1.2 Wejścia i wyjścia
- 1.3 Zasada działania
- 1.4 Główne elementy
  - 1.4.1 Wyświetlacz
  - 1.4.2 Przyciski sterujące
  - 1.4.3 Drukarka
  - 1.4.4 Jak wymienić rolkę papieru w drukarce

## 2.0 Czynności początkowe

- 2.1 Wybór języka
- 2.2 Sporządzanie wydruku podróży
- 2.3 Sprawdzanie identyfikatorów pojazdu
- 2.4 Sprawdzanie daty i godziny
- 2.5 Sprawdzanie, czy wszystkie wymagane dane na wejściu są monitorowane
- 2.6 Sprawdzanie, czy dokonywane są zapisy
- 2.7 Sprawdzanie okresu zapisu

## 3.0 Podstawowa obsługa

- 3.1 Sporządzanie wydruku dostawy
- 3.2 Sporządzanie wydruku podróży
- 3.3 Wydruk dowolnego pliku z pamięci
- 3.4 Wybór trybu wyświetlacza
- 3.5 Ustawienia alarmu

## 4.0 Zaawansowana obsługa

- 4.1 Transfer danych do komputera
- 4.2 Ustawianie opcji użytkownika
- 4.3 Modyfikacja daty i godziny
  - 4.3.1 Ochrona zegara
  - 4.3.2 Modyfikacja zegara (nieaktywna ochrona zegara)
  - 4.3.3 Modyfikacja zegara (aktywna ochrona zegara)
  - 4.3.4 Modyfikacja daty

## 4.4 Alarmy temperatury

- 4.4.1 Ustawienia alarmu
- 4.4.2 Włączanie/Wyłączanie alarmów
- 4.4.3 Lampka i sygnał dźwiękowy alarmu

## 5.0 Parametry konfiguracyjne

### 5.1 Wydruk parametrów

- 5.2.1 Opis produktu oraz wiadomość powitalna
- 5.2.2 Schemat rejestrowania
- 5.2.3 WŁ./WYŁ. wejść
- 5.2.4 Opisy i kanały temperatury
- 5.2.5 Wyświetlacz techniczny
- 5.2.6 Kod powodu wydruku
- 5.2.7 Restart

## 6.0 Dane techniczne

- 6.1 Typy zastosowań
- 6.2 Zakres pomiaru temperatur
- 6.3 Zasilanie niezależne
- 6.4 Środowisko
- 6.5 Zasilanie
- 6.6 Okres rejestrowania
- 6.7 Czas rejestrowania
- 6.8 Archiwizacja danych
- 6.9 Błąd zapisu czasu
- 6.10 Kompatybilność elektromagnetyczna
- 6.11 Spięcia
- 6.12 Bezpieczeństwo elektryczne
- 6.13 Okresowa weryfikacja
- 6.14 Wykorzystane symbole IEC

## 7.0 Czyszczenie i konserwacja

# Transcan® Advance

## Podręcznik Użytkownika

### 1.0 Wprowadzenie

#### 1.1 Ogólne informacje o produkcie

Transcan Advance opracowano specjalnie w celu spełnienia zaleceń Przepisów Higieny Spożywczej dla transportu i dostawy chłodzonych i mrożonych produktów spożywczych w samochodach-chłodniach.

Transcan Advance dostępne jest w trzech stylach:



Transcan Advance Rigid instalowane w kabinie przy użyciu standardowego slotu radiowego



Transcan Advance Cab instalowane w kabinie na powierzchni pionowej bądź na przegrodzie



Transcan Advance Trailer w odpornej na warunki pogodowe obudowie, instalowane na zewnątrz

#### 1.2 Wejścia i wyjścia

Transcan Advance obsługuje następujące wejścia i wyjścia:

- Osiem kanałów pomiaru temperatury za pomocą precyzyjnych czujników termistorowych
- Osiem wejść statusowych bądź WŁ./WYŁ. w formie przełączników mechanicznych
- Alarm dźwiękowy informujący o temperaturze spoza zakresu
- Rejestrator zasilac musi źródło prądu stałego w zakresie 9 – 36 voltów
- Jeden czujnik wilgoci o wejściu cyfrowym na jeden przewód

*Schemat połączeń TWD1117 ukazuje owe połączenia.  
(Patrz [www.seventelematics.co.uk/support](http://www.seventelematics.co.uk/support)).*

#### 1.3 Zasada działania

Transcan Advance mierzy temperaturę oraz stan przełączników statusowych i automatycznie przechowuje te dane w formie plików wewnętrznych. Zazwyczaj każdego dnia tworzony jest nowy plik. Transcan Advance może następnie udostępnić zapis dziennych pomiarów bądź dowolny wcześniejszy plik podróży zapisany w pamięci w formie wydruku papierowego bądź pliku w formacie csv przenoszonego na komputer PC poprzez nośnik USB. Użytkownik może wydrukować informacje w formie Wydruku Dostawy (bieżące temperatury) bądź Wydruku Podróży (zapisana temperatura i status).

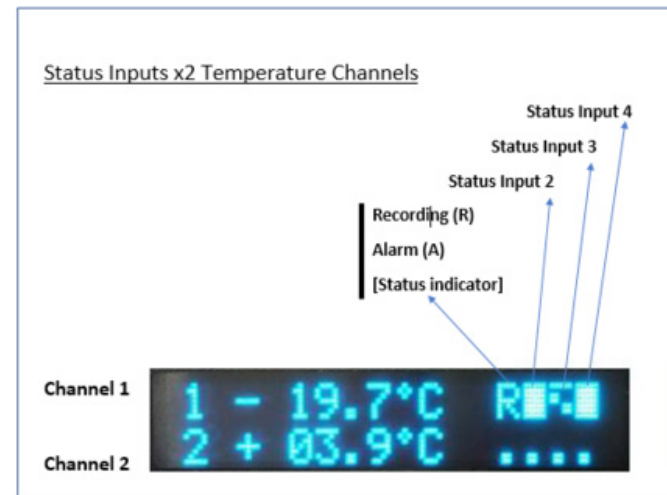
Gdy pamięć danych jest pełna, nowe zapisy automatycznie zastępują najstarsze zapisy. Liczba zapisów, jakie mogą być przechowywane w danym czasie zależy od rozmiaru pamięci, okresu rejestrowania oraz liczby wykorzystywanych kanałów temperatury.

#### 1.4 Główne elementy

Transcan Advance posiada trzy główne elementy: Wyświetlacz, Klawisze Użytkownika oraz Drukarkę.

### 1.4.1 Wyświetlacz

Tryb normalny ustawiony jest na dwa kanały wyświetlające temperaturę w 0.1°C oraz drugorzędną opcję czterech kanałów wyświetlających temperaturę w 1°C. Symbole statusu pokazują bieżący stan każdego aktywnego przełącznika wejścia.



### 1.4.2 Przyciski sterujące

Przyciski sterujące są odpowiednio pokolorowane i oznaczone symbolami według ich funkcji.

Ekran Główny



Menu / Cykl



Szybki Wydruk



Enter / Zaakceptuj Alarm



Wstecz / Kontrola Wyświetlacza

### 1.4.3 Drukarka

Drukarka umieszczona jest po prawej stronie wyświetlacza Transcan oraz drukuje termicznie na rolce papieru termicznego. Przy żądaniu wydruku, papier podawany jest automatycznie

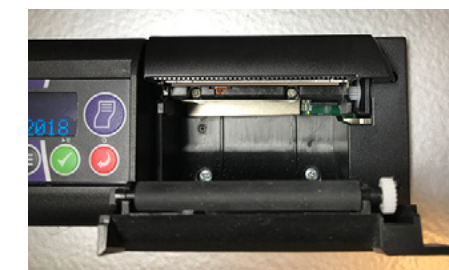
Zapassowe rolki i drukarki dostępne są za pośrednictwem działu sprzedaży Seven Telematics. Rolki papieru prosimy zamawiać pod numerem +44(0)1636 550320 bądź na stronie [sales@seventelematics.co.uk](mailto:sales@seventelematics.co.uk).

W celu wymiany rolki, pociągnij wypustkę po prawej stronie urządzenia aby otworzyć szufladę i wyjąć pusty walec. Włóż nową rolkę papieru, przeciągając luźny koniec rolki przez szparę w wieku. Zamknij wieko, upewniając się, że obie jego strony są domknięte do końca. Jeśli w trakcie drukowania zabraknie papieru bądź drukowanie się nie powiedzie, wyrzuć bieżący wydruk i rozpocznij od nowa.

Gdy podczas drukowania pojawi się czerwona linia, konieczna jest wymiana papieru. Uwaga: uważaj na ostre krawędzie wewnątrz szuflady.

### 1.4.4 Jak wymienić rolkę papieru w drukarce

1- Otwórz wieko drukarki

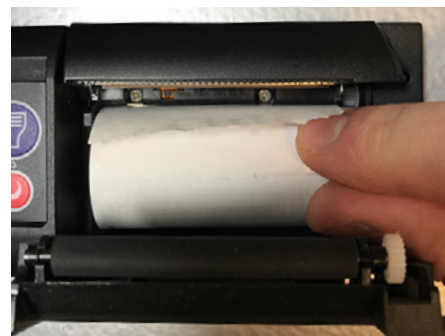


2- Wyjmij pusty walec





3- Włóż nową rolkę papieru od Seven Telematics



4- Papier musi zostać umieszczony tak, aby wystawał od góry



5- Poprawnie umieszczona rolka papieru



6- Sporządź wydruk testowy, by upewnić się, czy rolka papieru dobrze pasuje.



# Transcan® Advance

## Podręcznik Użytkownika

### 2.0 Czynności początkowe

Przed pierwszym użyciem swojego rejestratora Transcan Advance upewnij się, czy jest skonfigurowany zgodnie z Twoimi potrzebami poprzez dokonanie kilku prób w następującej kolejności:

#### 2.1 Wybór języka

Jeśli wymagany jest inny język niż domyślny:

Naciśnij  4 razy. Wyświetlacz pokaże: "Opcje Użytkownika".

Naciśnij  Wyświetlony zostanie tekst Język.

Naciśnij  by przejść do menu języka.

Naciśnij  w celu przejścia po możliwych opcjach.

Naciśnij  raz w celu potwierdzenia wyboru i  2 razy w celu powrotu do stanu domyślnego

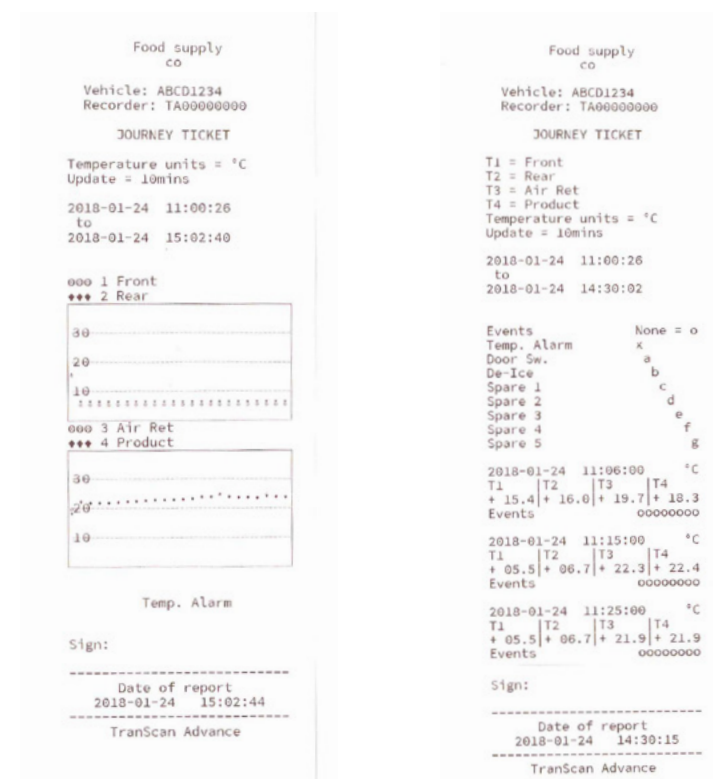
#### 2.2 Sporządzanie wydruku podróży

Naciśnij  jednokrotnie, a wyświetlacz pokaże Menu Drukowania.

Naciśnij  ponownie, aby wyświetlacz pokazał Wydruk Podróży.

Aby wydrukować, naciśnij 

Przykładowe Wydruki Podróży widoczne są poniżej:





Wydruk Podróży (Wykres)

Wydruk Podróży (Wartości)

## 2.3 Sprawdzanie identyfikatorów pojazdu

Upewnij się, czy opisy Tytułu i Pojazdu są ustawione prawidłowo. Tytuł 1 / Tytuł 2 mają łącznie 24 znaki zwykle przedstawiające nazwę firmy operatora pojazdu, drukowane są w pierwszych dwóch liniach każdego raportu. Numer pojazdu jest to 8-znakowy deskryptor zwykle przechowujący numer rejestracyjny bądź numer przyczepy. Fabrycznie ustawiony jest jako AB51 CDE dla rejestratorów typu "C" i "R" oraz TRL 1234 dla rejestratorów typu "T". Aby zmienić opisy Tytułu oraz Pojazdu, zajrzyj do rozdziału 5.2.6.

## 2.4 Sprawdzanie daty i godziny

Godzina i data drukowane na końcu Wydruku Podróży i Dostawy ustawiane są na UTC tuż przed opuszczeniem fabryki. Po ustawieniu, data nigdy już nie powinna potrzebować korekty aż do końca eksploatacji rejestratora. Zegar wyposażony jest w automatyczną zmianę czasu zimowego/letniego. Reguluje to automatycznie czas między godziną 2:00 w ostatnią niedzielę marca i 2:00 w ostatnią niedzielę października. By sprawdzić godzinę i datę, można nacisnąć  jednokrotnie na domyślnym ekranie wyświetlacza, jeśli urządzenie wyświetla dwa kanały. Wcisnąć tutaj  dwukrotnie, jeżeli urządzenie wyświetla cztery kanały.

By zmienić czas i/lub datę, zajrzyj do rozdziału 4.3

## 2.5 Sprawdzanie, czy wszystkie wymagane dane są monitorowane

Transcan Advance obsługuje do ośmiu kanałów temperatury oraz ośmiu przełączników wejścia. Sprawdź wyświetlacz (patrz 1.4.1) w celu ustalenia czy np. włączono monitorowanie drzwi przy pomocy tych wejść (np. poprzez otwieranie i zamykanie drzwi komory) oraz czy czujniki wejść działają prawidłowo. Kiedy przełącznik jest otwarty, wyświetlony będzie symbol pełnego kwadratu, a gdy przełącznik jest zamknięty, pokazany będzie symbol pustego kwadratu. (Sygnał ten można odwrócić)

**Proszę pamiętać, że potrzeba kilku sekund, aby wyświetlanie tych przełączników zostało zaktualizowane.**

Wejście 1 dedykowane jest konfiguracji alarmu zewnętrznego (Zewn. Konf. Alarmu.) np. włączanie lub wyłączanie jednostki chłodniczej, i wyświetlać będzie mrugające R bądź A (jeśli alarmy są aktywne), oznacza to, iż tylko przełączniki wejść 2-8 powinny być stosowane w nnych przypadkach.



## 2.6 Sprawdzanie, czy dokonywane są zapisy

Transcan Advance jest ustawiane fabrycznie na ciągłe rejestrowanie przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. Dane rejestrowane są w pełnych, oddzielnych okresach 24-godzinnych, bądź w plikach dziennych, dla łatwiejszego dostępu. Chociaż możliwych jest wiele różnych rozkładów rejestrowania, owe ustawienie standardowe jest bardzo powszechnie stosowane. Niepotrzebne są żadne działania ani modyfikacje, by rozpocząć lub przerwać proces rejestrowania.

Sprawdź wyświetlacz, by upewnić się, iż trwa rejestrowanie oraz wyświetlane jest migoczące 'R' bądź 'A'.

## 2.7 Sprawdzanie okresu zapisu

Bieżący okres zapisu wyświetlany jest w minutach. Transcan Advance jest fabrycznie ustawione, by rejestrować co 10 minut.

Aby sprawdzić okres zapisu, naciśnij przycisk dwukrotnie  na wyświetlaczu domyślnym, jeśli wyświetla dwa kanały. W innym przypadku należy nacisnąć  trzykrotnie.


W celu zmiany okresu zapisu, wykonaj następujące kroki:



Naciśnij  trzykrotnie, a wyświetlacz pokaże 'Konfiguracja Rejestrowania'.



Naciśnij  w celu akceptacji. Wprowadź kod PIN i naciśnij  ponownie





Wyświetlony zostanie komunikat Okresu Rejestrowania. Naciśnij 

w celu akceptacji. Wprowadź kod PIN i naciśnij ponownie 

Wyświetlony zostanie komunikat Okresu Rejestrowania. Naciśnij  a wyświetlacz pokaże różne dostępne czasy alternatywne:  
1, 2, 5, 10, 15, 20, 30, 60 minut.

Wciśnij  celem potwierdzenia wyboru i wróć do wyświetlacza domyślnego naciskając przycisk  dwukrotnie.

Proszę pamiętać, iż domyślną jednostką pomiaru temperatury jest Celsjusz.  
W celu zmiany jednostki na Fahrenheit, naciśnij  trzykrotnie, wyświetlacz pokaże Konfigurację Rejestrowania, naciśnij  wprowadź kod PIN.

Wyświetlony zostanie Okres Rejestrowania. Naciśnij  Wyświetlone są Jednostki Temp., naciśnij  Wyświetlone są Stopnie Celsjusza, naciśnij  w celu przejścia między Celsjusz i Fahrenheit. Naciśnij ponownie przycisk  celem potwierdzenia wybranej jednostki miary temperatury. Wyświetli się OK.

# Transcan® Advance

## Podręcznik Użytkownika

### 3.0 Podstawowa obsługa

Podstawowa obsługa obejmuje najczęściej używane funkcje takie, jak korzystanie z wyświetlacza, ustawianie stylu wydruku, dokonywanie wydruków, sprawdzanie godziny i daty oraz ustawianie/akceptowanie alarmów. Dodatkowe informacje odnośnie obsługi dostępne są w rozdziale 4.0 (Zaawansowana Obsługa).

#### 3.1 Sporządzanie wydruku dostawy

Wydruk dostawy przedstawia temperatury zmierzone w momencie wydruku i może służyć jako drukowane potwierdzenie tych temperatur w momencie dostawy. Wydruk dostawy można wydrukować na dwa sposoby:


Tryb Szybkiego Drukowania:

Wcisnij  jednokrotnie, a wydrukowany zostanie wydruk dostawy

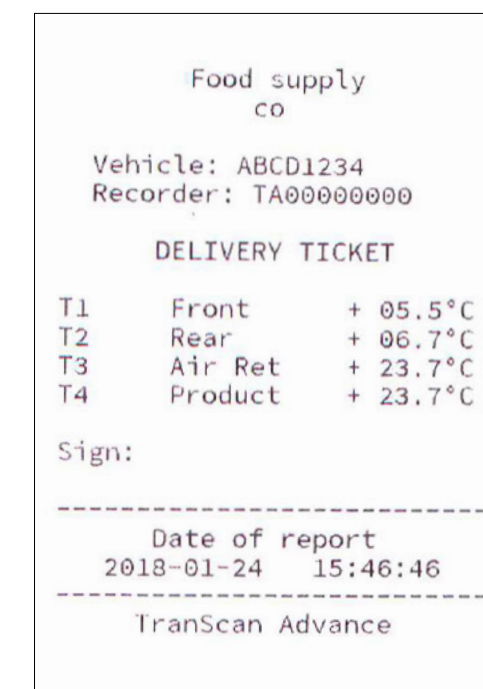
Tryb Dostępu z Menu:

Naciśnij  jednokrotnie, a wyświetlacz pokaże Menu Drukowania

Naciśnij  w celu przejścia do tego menu.

Teraz naciśnij  jednokrotnie oraz  ponownie. Wyświetlacz pokazuje wydruk dostawy.

Wciśnij  ponownie, a wydrukowany zostanie wydruk dostawy.






### 3.2 Sporządzanie wydruku podróży

Wydruk Podróży przedstawia nagraną temperaturę oraz status. Aby sporządzić Wydruk Podróży:

Naciśnij  jeden raz, wyświetlacz pokaże Menu Drukowania.

Naciśnij  ponownie, wyświetlacz pokaże Wydruk Podróży.

Wciśnij  ponownie, a wydrukowany zostanie wydruk podróży

Po wykonaniu wydruku podróży, możesz odczekać około 30 sekund na powrót do głównego ekranu urządzenia, bądź możesz po prostu nacisnąć przycisk .


W trakcie drukowania, wiadomość Anuluj Wydruk będzie pokazana na wyświetlaczu. Naciśnij  aby anulować wydruk.

### 3.3 Wydruk dowolnego pliku z pamięci

Transcan Advance przechowuje dane jako Pliki Podróży, z których każdy normalnie obejmuje pełen okres 24 godzin. Inne typy schematów rejestrowania są dostępne, dostosowane do szczególnych wymogów. (patrz rozdział 5.2.2).

Indywidualne Pliki Podróży oraz wydruki wielodniowe mogą być drukowane z pamięci tak często, jak jest to wymagane.

### 3.4 Wybór trybu wyświetlacza

Aby zmienić tryb wyświetlacza, naciśnij  na wyświetlaczu domyślnym wywołać inne tryby wyświetlacza.


Wyświetlacz Transcan Advance może być ustawiony na dowolną z poniższych opcji:



**Wyświetlacz Podsumowujący (2 x kanały temperatury na ekran) – Tryb Domyślny -**


Wszystkie aktywne kanały temperatury wyświetlane są po dwa na ekranie (z dokładnością do 0.1 stopnia) wraz z symbolami przedstawiającymi aktywne wejścia WŁ./WYŁ.


**Wyświetlacz Podsumowujący (4 x kanały temperatury na ekran)**

Wszystkie aktywne kanały temperatury wyświetlane są po cztery na ekranie (z dokładnością do 1.0 stopnia) wraz z symbolami przedstawiającymi aktywne wejścia WŁ./WYŁ.. Jest to fabrycznie domyślne ustawienie.

Aby ustawić tryb wyświetlacza, naciśnij  czterokrotnie, a na wyświetlaczu pojawią się opcje użytkownika.

Następnie naciśnij  aby przejść do tego menu. Dwukrotne naciśnięcie  wyświetli komunikat trybu wyświetlacza.


Następnie naciśnij  wyświetlacz pokaże aktywne ustawienie (Podsumowujące x2 lub Podsumowujące x4)

Naciskając  można ustawić Podsumowujące x4, Podsumowujące x2, Datę & Godzinę oraz Okres Rejestrowania. Kolejność może być różna.





Naciśnij  w celu wyboru swych preferencji.


### 3.5 Ustawienia alarmu

Naciśnij  sześciokrotnie, a wyświetlacz pokaże Konfigurację Alarmu.


Naciśnij  celem przejścia do menu Konfiguracji Alarmów.



Wyświetlacz poprosi o kod PIN. Domyślny kod PIN to 1111.


Przy pomocy  przewijaj cyfry kodu PIN, po czym naciśnij  celem potwierdzenia. Następnie wyświetlacz pokaże menu Zewn. Konf. Alarmu. Naciśnij  ponownie, a wyświetlacz pokaże menu Ustawiania Alarmu. Naciśnij  celem akceptacji.

Dostępnych jest osiem różnych ustawień alarmu. Przy pomocy  przechodź przez Ustawienia Alarmu 1 - 8.

Po wybraniu żądanego ustawienia alarmu naciśnij  celem potwierdzenia.

Wyświetlacz pokaże menu Aktywacji Alarmu. Następnie naciśnij  ponownie celem przejścia do tego menu.

Wyświetlacz pokaże aktywne ustawienie, naciśnij  celem przejścia między włączeniem i wyłączeniem oraz  w celu potwierdzenia

Naciśnięcie przycisku  czterokrotnie przywraca ekran główny. W innym wypadku, urządzenie automatycznie powraca do ekranu głównego po około 30 sekundach.

UWAGA: Zazwyczaj alarmy są automatycznie dezaktywowane po wyłączeniu układu chłodzenia. Ma to na celu minimalizację ryzyka fałszywych alarmów. Sygnał dezaktywacji zwykle jest dostępny poprzez przełącznik w panelu kontrolnym lodówki i musi być podłączony do wejścia WŁ./WYŁ. nr 1 Transcan Advance.

# Transcan® Advance

## User Reference Manual





### 4.0 Zaawansowana obsługa

*UWAGA: Zaawansowana obsługa obejmuje rzadziej używane funkcje takie, jak wybór danych z pamięci oraz drukowanie/ładowanie danych na nośnik USB, ustawianie opcji użytkownika, regulacja godziny i daty oraz programowanie alarmów temperatury spoza zakresu*

#### 4.1 Transfer danych do komputera

Aby przenieść dane z urządzenia na nośnik USB, najpierw podłącz nośnik z przodu urządzenia.

Uwaga: powinien być sformatowany w trybie FAT32.

Naciśnij dwukrotnie,  aby przejść do menu transferu plików. Następnie  Każda z opcji wydruku jest wówczas dostępna przy transferze do USB. Przy pomocy  przejdź przez opcje, po czym naciśnij  wyboru żądanej opcji. Pierwsza dostępna opcja to Pobierz Nowe. Opcja ta pobiera wszystkie nowe dane od czasu poprzedniego pobrania. Kolejna opcja Pobierz Wszystko pobiera wszystkie dane utworzone od początku okresu zapisu.

Po pobraniu wszystkich danych, urządzenie wyświetli komunikat "Download OK" w przypadku powodzenia procesu pobierania, a pliki na nośniku mogą zostać przejrane na komputerze PC – otwórz je przy pomocy programu Seven Telematics TSAXpress \*\*WSTAW LINK DO STRONY INTERNETOWEJ\*\* bądź pakietu Microsoft Office.

Jeśli nie podłączono nośnika USB do Transcan Advance, wyświetlony zostanie komunikat błędu.

Jeśli proces pobierania danych nie zakończy się prawidłowo, Transcan Advance wyświetli komunikat Błędu Pobierania.

Proszę pamiętać: gniazdo USB dostępne w Transcan Advance używane być powinno jedynie do transferu danych przy pomocy nośników USB podanych przez Seven Telematics. Port ten nie powinien być stosowany w żadnym innym celu. Nie nadaje się do ładowania urządzeń USB oraz powinno się stosować wyłącznie pasujące nośniki USB.

#### 4.2 Ustawianie opcji użytkownika

Możliwa jest personalizacja działania Transcan Advance poprzez funkcję [Opcji Użytkownika](#).

#### 4.3 Modyfikacja daty i godziny






Transcan Advance wyświetla obecną godzinę i datę. Godzina i data ustawione są jako UTC przed opuszczeniem fabryki. Zegar wyposażony jest w automatyczną regulację czasu zimowego/letniego. Reguluje to automatycznie ustawiony czas między godziną 02:00 w ostatnią niedzielę marca oraz 02:00 w ostatnią niedzielę października.



##### 4.3.1 Ochrona zegara

Regulacja zegara czasu rzeczywistego może być zabezpieczona przez Parametr Konfiguracyjny 'Ochrona Zegara'. Jest on faktycznie ustawiony na 'włączony', lecz można go ustawić na 'wyłączony' w celu umożliwienia regulacji czasu. By sprawdzić, czy funkcja ochrony zegara jest aktywna, sprawdź w trybie Wyświetlacz Techniczny w menu. Gdy aktywna jest ochrona zegara, można regulować zegar jedynie przy pomocy chronionego numerem PIN Wyświetlacza Technicznego.

##### 4.3.2 Modyfikacja zegara (nieaktywna ochrona zegara)

Gdy ochrona zegara nie jest aktywna::


Naciśnij  czterokrotnie by przejść do menu opcji użytkownika, po czym naciśnij  celem potwierdzenia. Naciśnij  jednokrotnie i naciśnij  by wprowadzić godzinę i datę. Naciśnij  jednokrotnie celem przejścia do funkcji ustawiania zegara.



Ureguluj zegar naciskając  w celu regulacji godziny/minuty oraz naciskając  w celu akceptacji zmian.

Aby anulować nowe parametry, naciśnij przycisk 

### 4.3.3 Modyfikacja zegara (aktywna ochrona zegara)

Gdy ochrona zegara jest aktywna:

Naciśnij  czterokrotnie, po czym naciśnij  celem potwierdzenia.

Naciśnij  jednokrotnie i naciśnij  w celu potwierdzenia.

Wprowadź PIN 1111.


Naciśnij  jednokrotnie aby przejść do funkcji ustawiania zegara

### 4.3.4 Modyfikacja daty

Data jest fabrycznie ustawiona i można ją regulować wykonując kroki w menu konfiguracji opcji użytkownika.

Przykład::

Naciśnij  czterokrotnie, wyświetlacz pokaże Opcje Użytkownika, naciśnij  aby potwierdzić.

Naciśnij  jednokrotnie, a wyświetlacz pokaże Język, naciśnij  jednokrotnie, a wyświetlacz pokaże Godzinę i Datę.



Naciśnij  w celu uzyskania dostępu.



Jeśli ochrona zegara jest aktywna, podaj PIN 1111, jeśli nie jest aktywna, wyświetlacz nie pokaże tego komunikatu o numerze PIN.

Po wprowadzeniu kodu PIN, wyświetlacz pokaże Ustaw Zegar.

Naciśnij  ponownie, a wyświetlacz pokaże menu Ustaw Datę.

Naciśnij  aby wejść.

Ureguluj datę wybierając przy pomocy  rok oraz naciskając  celem akceptacji zmian.

Naciśnij  w celu przejścia do miesiąca i dnia. Aby anulować nowe wybory, wystarczy nacisnąć przycisk .

## 4.4 Alarmy temperatury

Można zdefiniować do ośmiu ustawień alarmów (Ustawienia Alarmu 1 do 8), a każdy kanał temperatury zaopatrzony jest w konfigurowalny alarm, który można aktywować bądź dezaktywować.

Wszystkie alarmy temperatury zapisywane są w pamięci. Alarm uruchomiony zostanie, jeśli temperatura nie znajduje się w akceptowalnych zakresach określonych w tych ustawieniach alarmów.

### 4.4.1 Ustawienia alarmu

Każdy kanał temperatury można powiązać z zakresem alarmów temperatury, by pokazywać klientowi, kiedy konkretny kanał wykroczył poza wymagany zakres.

Transcan Advance ma osiem konfigurowalnych ustawień alarmu dla każdego kanału temperatury.

Każde ustawienie alarmu zawiera poniższe parametry:

Alarm Góra – górny próg

Alarm Dół – dolny próg



Oczekiwanie Alarmu – opóźnienie przed aktywacją alarmu




Wykres Góra – wartość maksymalna podczas wydruku w formie graficznej
















Wykres Dół – wartość minimalna podczas wydruku w formie graficznej

#### Konfiguracja Ustawień Alarmu

Aby skonfigurować ustawienia alarmu (do 4 osobnych ustawień).

Naciśnij  sześciokrotnie, wyświetlona zostanie Konfiguracja Alarmów. Naciśnij , a wyświetlony zostanie kod PIN. Wprowadź Kod PIN, a wyświetlona zostanie [Zewn. Konf. Alarmu](#).









Naciśnij  a wyświetlone zostaną Ustawienia Alarmów, naciśnij , a wyświetlone zostaną Ograniczenia Konfiguracji. Naciśnij , a wyświetlone zostaną nazwy predefiniowanych alarmów, np. Zamrożone, Chłodne, Świeże oraz Otaczające.

Przewiń przy pomocy , wybierz żądaną opcję predefiniowaną przy pomocy . Wyświetlone zostanie Alarm Góra.  Przewiń +/- oraz wartości przy pomocy  wybierając przy pomocy  Po dokonaniu wyboru, potwierdź przy pomocy  Wyświetli się OK. Naciśnij , by przejść do Alarm Dół i powtórz powyższą procedurę. Naciśnij , by przejść do Oczekiwania Alarmu i powtórz powyższą procedurę. Naciśnij , by przejść do Wykres Góra i powtórz powyższą procedurę. Naciśnij , by przejść do Wykres Dół i powtórz powyższą procedurę. Naciśnij , by przejść do Nazwa Alarmu, a wyświetlone zostaną predefiniowane nazwy alarmów, np. Zamrożone, Chłodne, Świeże, Otaczające oraz Własne. Naciśnij  aby wybrać żądaną predefiniowaną nazwę, a edytować je można mając do dyspozycji 8 znaków. Przewijaj znaki przy pomocy  &  i naciśnij  w celu potwierdzenia.



### Przypisz Alarm do Kanału Temperatury

Można przypisać do czterech osobnych ustawień alarmu do każdego kanału temperatury. Wybiera się je tak, jak opisano poniżej.



Naciśnij sześciokrotnie , a wyświetlona zostanie Konfiguracja Alarmów. Naciśnij , a wyświetlony zostanie kod PIN. Wprowadź Kod PIN, a wyświetlona zostanie Zewn. Konf. Alarmu. Naciśnij , a wyświetlone zostaną Ustawienia Alarmu, naciśnij , a wyświetlony zostanie Alarm 1. Naciśnij , a wyświetlone zostanie Aktywuj Alarm, naciśnij , a wyświetlone zostaną Ograniczenia Alarmów, naciśnij , a wyświetlone zostaną predefiniowane nazwy alarmów, np. Zamrożone, Chłodne, Świeże, i Otaczające. Wybierz żądane ustawienie alarmu (np. Chłodne), po czym naciśnij , a zakres chłodzenia zostanie przypisany do kanału temperatury 1. Powtórz powyższy proces dla każdego aktywnego kanału temperatury.

#### 4.4.2 Włączanie/Wyłączanie alarmów





Transcan Advance jest fabrycznie ustawione na rejestrowanie 24 godziny na dobę. Jeśli konieczne jest monitorowanie alarmu, upewnij się, że wszystkie alarmy są nieaktywne, gdy układ chłodzący jest wyłączony na dłuższy czas, bądź gdy pojazd nie jest używany, aby zapobiec fałszywym alarmom.

W celu automatyzacji procesu dezaktywacji alarmów możliwe jest podłączenie przełącznika WŁ./WYŁ. do wejścia statusowego nr 1, aby alarmy były aktywne tylko wtedy, gdy lodówka pracuje. Więcej na ten temat w schemacie połączeń TWD1117. Ta czynność aktywacji może zostać przedłużona na czas otrzymania sygnału wyłączenia (np. aby pozwolić na krótkie wyłączenie lodówki podczas dostawy) poprzez parametr 'Przedłużony Czas'.

### Aby ustawić Zewnętrzną Kontrolę Alarmu

Naciśnij sześciokrotnie , po czym  jednokrotnie i wprowadź kod PIN. Wyświetlacz powinien teraz pokazywać komunikat Zewn. Konf. Alarmu.

#### Aktywacja Kontroli:



Naciśnij , ponownie, wyświetlacz pokaże Aktywację Kontroli, naciśnij , wyświetlony zostanie bieżący status. Aby zmienić status (WŁ./WYŁ.), użyj . Naciśnij , by zaakceptować zmianę.

#### Odwrócenie Kontroli:

Chociaż istnieje opcja odwrócenia sygnału, nie jest to zalecane.

### Przedłużony Czas:

Przedłużony czas można wykorzystać do pozwolenia alarmom pozostać aktywnymi przez dany czas po wyłączeniu urządzenia chłodniczego, np. na potrzeby otwierania drzwi przy dostawach.


Naciśnij , dwukrotnie, a wyświetlacz pokaże Przedłużony Czas. Następnie naciśnij , aby przejść do tego trybu.

Teraz możesz ustawić przedłużony czas, po czym wrócić do ekranu głównego.

Kiedy trwa rejestrowanie, a kontrola alarmu jest aktywna, wskaźnik rejestrowania pojawi się na wyświetlaczu jako mrugające 'A', zamiast mrugającego 'R' przy aktywowanych alarmach. Gdy Przedłużony Czas jest aktywny, wskaźnik rejestrowania na wyświetlaczu mruga 'E'.

#### 4.4.3 Lampka i sygnał dźwiękowy alarmu

Transcan Advance wyposażać można w opcjonalną lampkę alarmową. Po więcej informacji prosimy o kontakt z działem sprzedaży Seven Telematics. Szczegóły połączeń dla tej opcji znaleźć można na schemacie połączeń TWD1117.

Wszelkie rejestratory Transcan Advance wyposażone są w alarm dźwiękowy aktywowany wystąpieniem warunków alarmowych. Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy, naciśnij przycisk  na wyświetlaczu domyślnym.

**Proszę pamiętać, że jedynie wyciszy to sygnał dźwiękowy, lecz nie wyłączy aktywnego alarmu.**

Wykonany zostanie wydruk potwierdzający dostrzeżenie alarmu. Jeśli jest stosowana, zewnętrzna lampka alarmowa wyłączy się dopiero po ustaniu warunków alarmowych (np. gdy temperatura wróci do akceptowalnego zakresu lub gdy alarm ustawiony zostanie na 'wyłączony').

# Transcan® Advance

## Podręcznik Użytkownika


### 5.0 Parametry konfiguracyjne


#### 5.1 Wydruk parametrów

Przed podjęciem próby regulacji któregoś z parametrów konfiguracyjnych, powinno się wykonać wydruk parametrów.

Naciśnij  jednokrotnie, a wyświetlacz pokaże Menu Drukowania

Naciśnij  jednokrotnie w celu potwierdzenia.

Naciśnij  pięciokrotnie, a na wyświetlaczu widoczne będzie: Lista Parametrów.

Naciśnij  celem potwierdzenia i wydruku faktycznych parametrów na które zaprogramowano Transcan Advance.

#### 5.2.1 Opis produktu oraz wiadomość powitalna

Opis produktu oraz wiadomość powitalna widoczne są na wydruku parametrów (patrz 5.1), lecz nie są dostępne w trybie konfiguracji. Wiadomość inicjująca pojawia się przy każdym przywróceniu zasilania do rejestratora i posiada ona następujący format:



#### 5.2.2 Schemat rejestrowania

Czas startu > 00:00Czas stopu > 00:00




Określają one codzienny czas startu i stopu rejestrowania oraz reprezentują ustawienia fabryczne..

Ustawienia te mogą w razie potrzeby być regulowane, lecz nie jest to zalecane, gdyż daje to monitoring non-stop.

Jeżeli akurat te ustawienia wymagają zmiany, proszę skontaktować się z Seven Telematics w celu pomocy.




#### 5.2.3 WŁ./WYŁ. wejść





Naciśnij  siedmiokrotnie, a wyświetlacz pokaże Konfigurację Wejść

Naciśnij  by zyskać dostęp do menu Wejścia 1. Naciśnij  by przejść przez pozostałe (wejścia 2-7) i naciśnij  celem wejścia. Każde z tych wejść można skonfigurować według potrzeb, patrz przykłady poniżej.

#### Przełącznik drzwi (Przeł. drzwi – domyślnie na wejściu 1)

ON oznacza, że wejście statusowe ma być używane jako główny przełącznik drzwi. Normalnie zamknięty przełącznik reprezentuje zamknięte drzwi. Aby ustawić alternatywne wejście jako przełącznik wejścia drzwi, proszę postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Konfiguracja menu wejścia 7: W tym menu wyświetlacz pokaże Aktywację Wejścia. Naciśnij  celem przejścia do menu, wyświetlacz pokaże bieżący status (WŁ./WYŁ.). Aby wybrać inną opcję, naciśnij , po czym naciśnij  celem potwierdzenia

**Odwrócenie Przełącznika Drzwi:** W menu wejść naciśnij przycisk  jeden raz, a wyświetlacz pokaże **Odwrócenie Wejścia**. Naciśnij  w celu potwierdzenia, wyświetlacz pokaże bieżący status (WŁ./WYŁ.). Aby wybrać inną opcję, naciśnij , po czym naciśnij ponownie w celu  potwierdzenia.




Przełącznik rozmrażania (**Rozmrażanie** – domyślnie na wejściu 2) WŁ. oznacza, że wejście statusowe ma być używane jako przełącznik rozmrażania (WŁ./WYŁ. rozmrażania). Normalnie zamknięty przełącznik reprezentuje włączone rozmrażanie. Można to odwrócić w miarę potrzeb.

### Wejścia 3-7





Proszę skorzystać z instrukcji powyżej w odniesieniu do dodatkowych przełączników wejściowych np. Boczne Drzwi itp. W kwestii przełączników wejściowych 3-7, do wyboru wymaganej nazwy i symbolu zastosuj poniższe instrukcje:

#### Nazwa wejścia

Dla własnych wejść można wprowadzić 8-znakowy opis.

Naciśnij  3 razy, a wyświetli się Nazwa Wejścia, przejdź przez 8 znaków przy pomocy  oraz  podczas nazywania wejścia, naciśnij  celem potwierdzenia nazwy, a wyświetlacz pokaże OK.

#### Symbol wejścia





Można wybrać symbol spośród następujących znaków dla własnych wejść. Po nadaniu i potwierdzeniu nazwy wejścia, naciśnij  jeden raz, a wyświetli się Symbol Wejścia, naciśnij  celem przejścia do menu, przewiń przez opcje przy pomocy  i wybierz żądany symbol przy pomocy  Do wyboru są: , , #, ! <Dodaj obraz znaku>

### 5.2.4 Opisy i kanały temperatury



#### Aktywacja kanału 1-8

Wejście temperatury 1 (T1) będzie mierzone i wyświetlane, jeśli jest ustawione na WŁ. Odpowiedź WYŁ. na te zgłoszenie wyłączy pomiar, a T1 nie będzie wyświetlane na wyświetlaczu ani w raportach. Nazwa T1 przedstawiona jest na wyświetlaczu i w raportach. Można użyć 8-znakowy opis.

Inne kanały (T2 do T8) programowane są podobnie przy użyciu poniższych instrukcji.



By przejść do menu konfiguracji kanałów, naciśnij  pięciokrotnie, a wyświetlacz pokaże Konfigurację Kanału. Następnie naciśnij  celem akceptacji. Aby wejść do tego menu, wymagany jest PIN 1111. Aby przejść po kanałach, naciśnij  Po wybraniu żadanego kanału naciśnij  celem przejścia do menu.

Wyświetlacz pokaże Aktywację Kanału. Następnie naciśnij .


Wyświetlacz pokazuje status bieżącego kanału (WŁ./WYŁ.). Aby wybrać inną opcję, naciśnij  po czym naciśnij  i potwierdź.

#### Nazwa kanału 1-8










Aby nazwać kanał temperatury, zastosuj się do poniższych instrukcji:

Przejdź do menu konfiguracji kanałów, naciśnij  pięciokrotnie, a wyświetlacz pokaże Konfigurację Kanału. Następnie naciśnij  celem akceptacji.

Aby wejść do tego menu, wymagany jest PIN 1111.



Kanał 1 jest wyświetlany, aby przejść przez żądane kanały, naciśnij .


Dla każdego kanału podać można 8-znakowy opis.



Po wybraniu żadanego kanału naciśnij , na wyświetlaczu pokaże się Aktywacja Kanału. Naciśnij  jednokrotnie, a wyświetli się Nazwa Kanału. Naciśnij  celem podania predefiniowanych nazw (Przód, Tył, Air Ret, Produkt, Fr A Ret, Centrum, Chłodne, Zamarznięte, Własne), przewiń przy pomocy  i wybierz żadaną nazwę przy pomocy  Jeśli wymagana jest własna nazwa, przewiń do Własne, naciśnij  przejdź przez 8 znaków, nazywając kanał przy pomocy  i , naciśnij  celem potwierdzenia nazwy, a wyświetlacz pokaże OK.



## Czujnik Wilgoci

Wyświetla odczyt z zewnętrznej sondy wilgoci. W celu aktywacji naciśnij  trzykrotnie i naciśnij  by przejść do menu.

Wprowadź kod PIN (1111), naciśnij  by zaakceptować

Wyświetlacz pokazuje Okres Rejestrowania. Naciśnij  trzykrotnie, a wyświetlacz pokaże Aktywację Wilgoci. Aby przejść do tego menu, naciśnij  a wyświetlony zostanie bieżący status.

Wyświetlacz pokazuje bieżący status (Wł./WYł.).

Aby wybrać inną opcję, naciśnij  po czym naciśnij  celem potwierdzenia.

Możliwym jest ustawienie alarmów przy pomocy Czujnika Wilgoci, jeśli są one wymagane, proszę odnieść się do poniższych instrukcji.

Naciśnij  sześciokrotnie, wyświetlona zostanie Konfiguracja Alarmów. Naciśnij  a wyświetlony zostanie kod PIN. Wprowadź Kod PIN, a wyświetlona zostanie Zewn. Konf. Alarmu. Naciśnij  trzykrotnie, a wyświetlony będzie Alarm Wilgoci. Naciśnij , a wyświetlona zostanie Aktywacja Alarmu, naciśnij , a wyświetlony zostanie Bieżący Status (Wł./WYł.). Edytuj przy pomocy  i naciśnij  celem potwierdzenia. Naciśnij , wyświetlą się Ograniczenia Alarmów, naciśnij , wyświetli się Alarm Góra, naciśnij  celem ustawienia parametrów jako odsetku numerycznego, oraz naciśnij  w celu potwierdzenia. Wyświetli się OK. Naciśnij , wyświetli się Alarm Dół, powtórz powyższy proces. Naciśnij , wyświetli się Oczekiwanie Alarmu, powtórz powyższy proces. Alarm Wilgoci jest już skonfigurowany.

### 5.2.5 Wyświetlacz techniczny

W celu wejścia naciśnij  ośmiokrotnie na wyświetlaczu domyślnym, po czym naciśnij  ukaże się Wyświetlacz Tech.

Wejście do tego menu wymaga PIN 1111.

Ustaw PIN > 1111 (Domyślna wartość fabryczna)

Ukaże się Pokaż ID Systemowy.

### Pokaż I/D Systemowy > TA00000001

Jest to indywidualny identyfikator 10-znakowy, zawsze ustawiony na numer seryjny rejestratora. Identyfikator rejestrowany jest z danymi. ID urządzenia wydrukowane jest na każdym raporcie.





Parametru tego nie można zmienić. Patrz 5.2.1

Naciśnij , wyświetlacz pokaże Pokaż ID Systemowy, naciśnij  wyświetlacz pokaże Ustaw ID Pojazdu.

## Ustaw ID Pojazdu > VEH12345






Jest to 8-znakowy identyfikator, za pomocą którego można zidentyfikować numer rejestracyjny pojazdu bądź numer ID przyczepy, wydrukowany na każdym raporcie.







*UWAGA: Po zmianie ID pojazdu, rozpoczynane jest nowe nagranie, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat NOWY PLIK.*

Wyświetlacz pokazuje Ustaw ID Pojazdu. Naciśnij  i przewiń znaki przy użyciu  , po czym naciśnij  celem potwierdzenia.

Kolejne dwa 12-znakowe identyfikatory używane są razem do określenia zdefiniowanej przez użytkownika 24-znakowej linii tytułowej, drukowanej jako linie 1 i 2 każdego raportu.

### Aby zmienić tytuł oraz opisy pojazdu:

Naciśnij , wyświetlacz pokaże Ustaw Tytuł 1 Tytuł 1 >XXXXXXXXXXXXX Naciśnij  i przewiń znaki przy pomocy   po czym naciśnij  celem potwierdzenia.

Naciśnij , aby przejść do Ustaw Tytuł 2 Tytuł 2 >XXXXXXXXXXXXX Naciśnij  i przewiń znaki przy pomocy   po czym naciśnij  celem potwierdzenia. Wyświetlacz pokaże OK, naciśnij , wyświetlacz pokaże Ustaw PIN.

## Ustaw PIN > 1111 (domyślna wartość fabryczna)



PIN składać się może z dowolnych czterech cyfr z zakresu 0-9

W celu regulacji PIN, naciśnij  i przewiń znaki przy pomocy   Naciśnij  celem potwierdzenia.

## Szybkość Transmisji > 19200

Jest to prędkość komunikacji przy rejestratorze podłączonym do komputera PC bądź innego urządzenia poprzez port szeregowy, nie jest możliwa regulacja.

## Ochrona Zegara

Ustaw funkcję ochrony zegara na wł. bądź wył. przy pomocy  i  Patrz 4.3.1

### Auto Regulacja Zegara> WŁ.

Ustaw ten parametr na WŁ., aby automatycznie regulować czas o godzinę o 02:00 w ostatnią niedzielę marca (plus 1 godzina) oraz 02:00 w ostatnią niedzielę października (minus 1 godzina). Patrz 4.3.2

### Inne menu

Następujące cztery menu zawierają informacje dostępne tylko dla Seven Telematics.

[Konfiguracja wysyłania](#)

[Dostęp do aktualizacji](#)

[Pokaż kod dostępu](#)


[ID produkcyjne](#)

### 5.2.6 Kod powodu wydruku

Kod powodu dla utworzenia pliku drukowany jest na liście pliku. Kod powodu pojawia się wewnątrz drukowanego pliku/listy wysyłania:

- P Ustawienia przed zmianą
- E Start rejestrowania (inicjowany przez kod dnia bądź godziny startu)
- F Brak plików podróży
- T Ten sam czas startu i stopu
- H Zmiana liczby kanałów (2 do 8 kanałów lub vice-versa)
- C Zmiana zegara
- B Cofnięcie zegara
- W Posunięcie zegara do przodu
- A Zmiana wersji firmware
- N Zmiana nazwy kanału (1-8)
- V Zmiana identyfikacji pojazdu (rejestracja)
- I Zmiana okresu rejestrowania (1-60 minut)
- Z Rozmiar pliku
- R W trakcie śledztwa
- K Wskazuje, czy czujnik wilgoci jest aktywny czy nieaktywny

### 5.2.7 Restart

W rzadkich przypadkach, gdy Transcan wymagać będzie restartu, naciśnij  i przytrzymaj przez 7 sekund, po czym puść. Transcan się zrestartuje i powróci do normalnego działania.

# Transcan® Advance

## Podręcznik Użytkownika

### 6.0 Dane techniczne

Rejestratory temperatury Transcan zaprojektowano, aby spełniały wymogi EN12830, WELMEC i innych krajowych standardów, wypełniając cele Dyrektywy 92/1/EEC (ze zmianami 93/43/EEC), Dyrektywy Szybkiego Jedzenia Mrożonego.

*Proszę pamiętać: istnieje ryzyko pożaru, jeżeli rejestrator nie jest zainstalowany zgodnie z instrukcjami (łącznie ze specyfikacją bezpiecznika oraz źródła zasilania)*

### 6.1 Typy zastosowań

Rejestratory temperatury Transcan nadają się do rejestrowania temperatur magazynowych oraz temperatur transportowych.

### 6.2 Zakres pomiaru temperatur

Zakres i Dokładność Rejestrowania Temperatury:

- 50 do +50C z dokładnością do ±1C
- 40 do +40C z dokładnością do ±0.5C
- Błąd pomiaru: 0.1°C

### 6.3 Zasilanie niezależne

Bateria zasila zegar czasu rzeczywistego. Baterii nie można wymieniać własnoręcznie, a Transcan należy zwrócić do procudenta przed upływem 10-letniego terminu ważności baterii w celu wymiany.

### 6.4 Środowisko

W przypadku, gdy w drukarce nastąpi wyciek lub rozlew, przed użyciem należy poczekać, aż wyschnie. Aby zagwarantować wydruki w dowolnej chwili, należy zawsze mieć przy sobie zapasową rolkę.

Temperatura Rejestrowania: -30 do +70C

Temperatura Drukowania: -10 do +50C

Temperatura Przechowywania: -40 do +85C

Wibracje – spełnia wymogi EN 60068: 1993

Stopień ochrony:

IP65 w wersji dla przyczep – nadaje się do użytku zewnętrznego

IP20 dla wersji sztywnej – nadaje się tylko do użytku wewnętrznego.

## 6.5 Zasilanie

Źródłem prądu stałego powinien być akumulator pojazdu połączony liniowo z samochodowym bezpiecznikiem typu 2A bądź zaaprobowane źródło prądu SELV zasilane sieciowo, przystosowane do natężeń szczytowych 3A, tudzież albo ograniczone źródło zasilania (LPS) bądź ograniczone do 65VA. Źródło prądu zasilane z sieci powinno być odpowiednie do instalacji IEC kategorii II.

Zasilanie:

Napięcie na wejściu: 9-36V prądu stałego

Moc na wejściu: 25W

Napięcie na wyjściu USB: 5V wyjścia USB

Prąd: 0.5A

## 6.6 Okres rejestrowania

Może być ustalony na od jednej minuty do 60 minut. Aby instalacja spełniała obecne przepisy, użytkownik nie może ustawiać okresu rejestrowania na rzadziej niż co 10 minut.

## 6.7 Czas rejestrowania

Pojemność pamięci Transcan wynosi 4MB. Pozwala to wszystkim ośmiu sondom temperatury rejestrować nieustannie przy następującej pojemności: 10-minutowy interwał rejestrowania – 786 dni

## 6.8 Archiwizacja danych

Aby spełnić wymogi przepisów krajowych, dane muszą być przechowywane przez co najmniej rok. Pliki mogą być drukowane, przechowywane lokalnie na rejestratorze, drukowane na drukarce wewnętrznej bądź przenoszone poprzez nośnik USB na komputer PC. Zaleca się dokonywać tego co najmniej raz na miesiąc. Zapisy z drukarki wewnętrznej powinny być przechowywane w czystym, suchym miejscu, aby zagwarantować czytelność po okresie roku.

## 6.9 Błąd zapisu czasu

Względny błąd w przeciągu siedmiu dni, maksymalnie jedna minuta.

## 6.10 Kompatybilność elektromagnetyczna

TUV Rheinland.

Nr Raportu Testowego: 21276432\_001

## 6.11 Śpięcia

Spełnia BS AU 243 (ISO7637-1) klasy 4.

## 6.12 Bezpieczeństwo elektryczne


Spełnia EN 61010-1. Bezpieczeństwo może być ograniczone w przypadku niestosowania się do instrukcji instalacji.

## 6.13 Okresowa weryfikacja

W zgodzie z EN13486

## 6.14 Wykorzystane symbole IEC

 Prąd stały

 Zastrzeżenie: dotyk do przewodu

 Uwaga

## 6.15 Zużycie mocy

Transcan Advance: 58mA



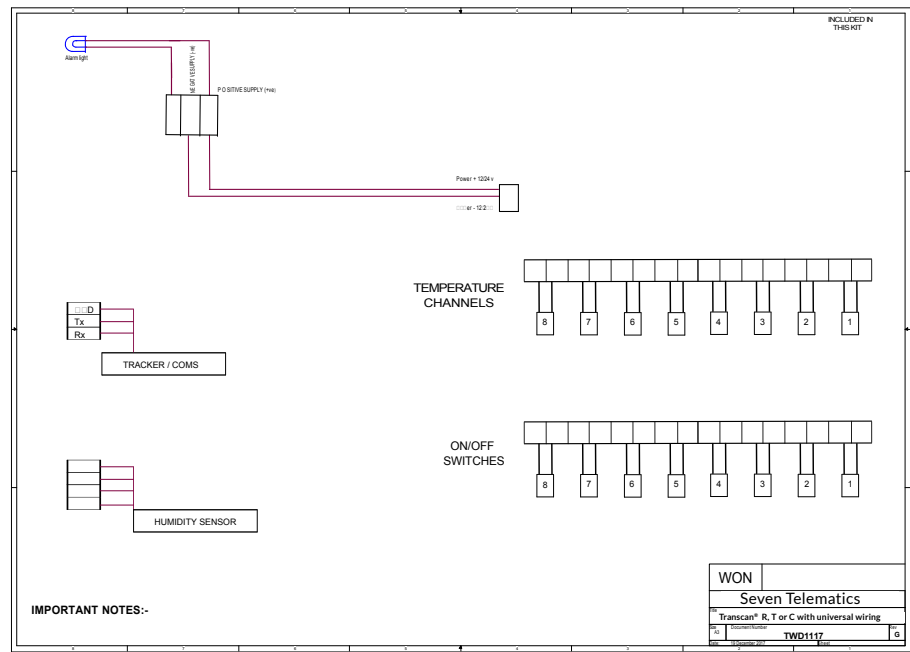
# Transcan® Advance

## Podręcznik Użytkownika

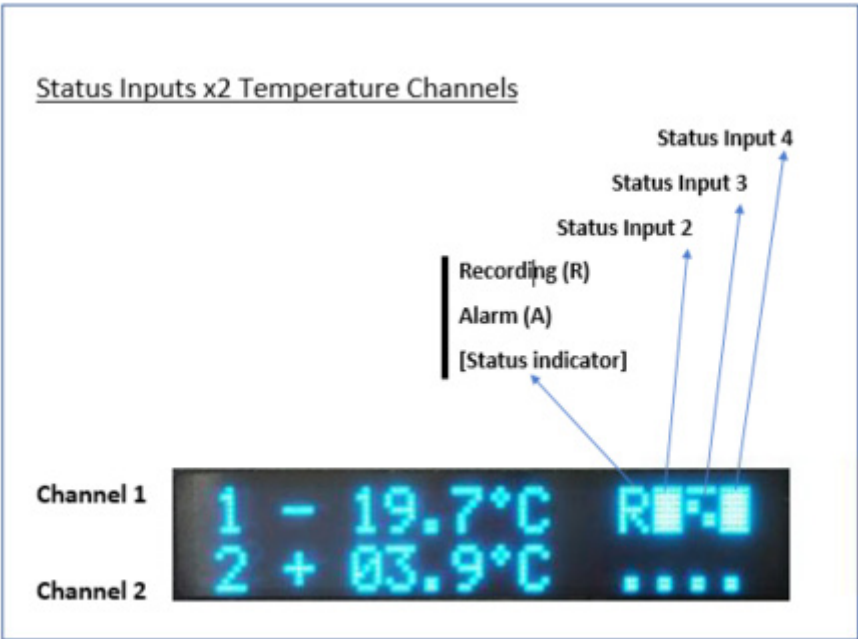
### 7.0 Czyszczenie i konserwacja

Widoczne powierzchnie można czyścić przy pomocy wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.  
Nie są wymagane żadne ogólne procedury konserwacji.

**Rysunek 1.2**  
Schemat Połączeń  
TWD1117



**Rysunek 1.4.1**  
Wyświetlacz  
Wejścia Statusowe x2 Kanały Temperatury



**Rysunek 1.4.2**  
Przyciski sterujące



Menu / Cykl



Szybki Wydruk



Enter / Zaakceptuj Alarm



Wstecz / Kontrola Wyświetlacza

Obraz w wyższej rozdzielczości dostępny na [visit www.seventelematics.co.uk/support](http://www.seventelematics.co.uk/support)



Więcej informacji na temat produktów i usług oferowanych  
przez Seven Telematics dostępnych jest

na stronie:

[www.seventelematics.com](http://www.seventelematics.com)

# Transcan® *Advance*

## Instrukcja Użytkownika

Seven Telematics Ltd.  
+44 (0)1636 550320

UDN-1601-F

Niniejszy podręcznik ma zastosowanie do wszystkich wersji  
Firmware począwszy od TS2T410.013

UDN-1601-F

Niniejszy podręcznik ma zastosowanie do wszystkich wersji  
Firmware począwszy od TS2T410.013